

УДК 347.61/.64  
ББК 67.404.5  
X 16

**И.Б. Хаконова,**

*кандидат юридических наук, доцент кафедры гражданского и арбитражного процесса Адыгейского государственного университета, г. Майкоп, тел.: +79284663858, e-mail: khakonova77@mail.ru*

## СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ УСЫНОВЛЕНИЯ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ ЯПОНИИ И КИТАЯ

*(Рецензирована)*

**Аннотация.** В статье анализируются специфические особенности усыновления в законодательстве Японии и Китая. Раскрываются способы усыновления в Японии. Рассматриваются ограничения и особенности процедуры усыновления в Китае.

**Ключевые слова:** усыновление, защиты прав несовершеннолетних, правовой институт усыновления, японское законодательство, ограничение усыновления, государственная регистрация усыновления.

**I.B. Khakonova,**

*Candidate of Law, Associate Professor of Civil and Arbitration Process Department, Adyghe State University, Maikop, ph. 8-928-466-38-58, e-mail: khakonova77@mail.ru*

## SPECIFIC FEATURES OF ADOPTION IN THE LEGISLATION OF JAPAN AND CHINA

**Abstract.** In the paper, an analysis is made of specific features of adoption in the legislation of Japan and China. Ways of adoption in Japan are disclosed. Restrictions and features of procedure of adoption in China are examined.

**Keywords:** adoption, protection of the rights of minors, legal institute of adoption, Japanese legislation, adoption restriction, state registration of adoption.

Одним из наиболее многочисленных и, в то же время, загадочных, на первый взгляд, нюансов японской жизни является процедура усыновления. Современная Япония признает необходимость защиты прав несовершеннолетних детей, оставшихся без семейного попечения. Более того, для японцев эти идеи нельзя назвать новыми. В Японии культ детей существовал с давних пор. Ребенок до достижения 7 лет считался не обычным человеком, а божественным созданием. Критерием качества семьи

полагались именно отношения взрослых с детьми, а не отношения между супругами.

Спецификой в Японии является усыновления в зрелом возрасте. Все дело в том, что в Японии сохраняют семейный бизнес не так, как во всем остальном мире. Его нередко передают по наследству не родным сыновьям, а усыновленным сообразительным и энергичным молодым людям. Считается, что бизнес, переданный по наследству своим биологическим детям, ждет незавидная участь, он будет во

многим проигрывать конкурентам [1]. Также могут быть усыновлены родители жены. Такое усыновление налагает на мужа обязанность по их содержанию. В случае их смерти муж становится одним из их наследников, а с увеличением числа наследников уменьшается сумма налога на наследство.

Пожалуй, японцы шире других используют правовой институт усыновления. Он служит не только способом защиты прав детей, потерявших родителей или попавших в другую тяжелую жизненную ситуацию, но и выполняет древнюю функцию обеспечения сохранения имущества внутри одной семьи.

Сегодня для усыновления в Японии необходимо соблюдение ряда условий. В первую очередь, усыновитель должен быть совершеннолетним. Признается право несовершеннолетнего усыновлять, если он состоит в браке, так как после вступления в брак несовершеннолетний де-юре считается совершеннолетним. Обоснование такой позиции ясно: несовершеннолетние супруги могут иметь собственных детей, и если законодатель позволяет им вступать в брак в столь юном возрасте, то тем самым признает за ними способность воспитывать детей. Тем не менее, это правило вызывает критику японских ученых. Их позиция также объяснима, поскольку принятие решения об усыновлении, безусловно, требует от человека большей степени ответственности и осознания своего поступка, чем рождение собственного ребенка [2; 94].

По японскому законодательству усыновитель не обязательно должен состоять в браке. Но если он семейный человек, необходимое для действительности усыновления условие – согласие супруга усыновителя. Это – разумное и естественное требование, ведь усыновленный будет жить в семье усыновителя, и одобрение принятия в дом чужого человека супругом усыновителя

является залогом нормальных семейных отношений. Исключением из этого правила является ситуация, когда супруг не может выражать свое волеизъявление (например, признан недееспособным вследствие душевной болезни).

В Японии, как и в большинстве других стран, не допускается усыновление с условием (например, без предоставления наследственных прав) или ограниченное сроком.

Усыновление в Японии может быть установлено двумя способами: в административном или судебном порядке.

Административная процедура начинается подачей заявления в муниципалитет. Заявление должно быть составлено в письменной форме и подписано не менее, чем двумя совершеннолетними свидетелями. При усыновлении ребенка до 15 лет необходимо согласие законных представителей (родителей, опекунов). При усыновлении детей старшего возраста необходимо их личное согласие.

Судебный порядок рассмотрения дел является наиболее регламентированным и совершенным, наилучшим образом обеспечивает защиту прав человека. Видимо, именно по этой причине усыновление несовершеннолетних, а также усыновление опекунами своих подопечных, осуществляется только в судебном порядке. Но и из этого правила есть исключения. Не требуется судебной процедуры, если усыновляют своих родственников по прямой нисходящей линии или при усыновлении родственников супругов по прямой нисходящей линии [3; 64].

Дела об усыновлении рассматривают в специальных семейных судах, которые ведут свою историю еще с 1870 г. Первоначально они создавались для содержания несовершеннолетних правонарушителей и, строго говоря, были не судами в полном смысле слова, а, скорее, административными учреждениями. В 1949 г. им были переданы

функции традиционных судов по рассмотрению семейных дел, при разрешении которых затрагивались интересы несовершеннолетних (о разделе имущества в семье, имеющей детей, об усыновлении, установлении отцовства и пр.), а также дела о правонарушениях взрослых, причиняющих вред детям. В настоящее время в каждой префектуре Японии есть семейный суд. В число сотрудников семейных судов входят не только судьи и их помощники, но также медики, психологи, педагоги [2; 99].

После принятия заявления об усыновлении судья семейного суда назначает дату рассмотрения дела. Как правило, это происходит через шесть месяцев после подачи заявления. За это время сотрудник суда (педагог или психолог) знакомится с обстановкой в семье усыновителя, выясняет, какие отношения существуют между родителями и усыновляемым ребенком. В большинстве случаев суд выносит решение после первого слушания дела, но если сочтет необходимым, то может назначить повторное слушание. Решение суда об усыновлении должно быть зарегистрировано в муниципалитете. У родителей и других заинтересованных лиц есть две недели после регистрации усыновления для обжалования. По истечении этого срока решение об усыновлении окончательно вступает в силу.

Усыновления, произведенные в судебном и административном порядке, отличаются по правовым последствиям. Так, усыновленные в административном порядке не полностью утрачивают связь со своей семьей. Наследственное право Японии допускает наследование усыновленного после родителей, если усыновление было произведено в административном порядке. Кроме того, такое усыновление легче расторгнуть.

Усыновление порождает те же отношения, что и для родных детей

и родителей. Усыновленный приобретает права родного ребенка с момента усыновления. Таким же образом возникают родственные отношения между родственниками усыновителя и усыновленным. При этом для целей закона не считаются родственниками (а, следовательно, не наследуют друг после друга) усыновитель и кровные родственники усыновленного.

Расторгнуто усыновление может быть по соглашению сторон усыновления или в судебном порядке. Соглашение о расторжении усыновления должно быть достигнуто сторонами усыновления. Ребенок старше 15 лет сам осуществляет свои права и обязанности, а права несовершеннолетнего осуществляются представителем, выбранным по соглашению с родными матерью и отцом или назначенным семейным судом. В случае смерти усыновителя усыновленный может односторонним волеизъявлением расторгнуть усыновление. Но это невозможно со стороны усыновителя в случае смерти усыновленного.

В судебном порядке расторжение усыновления происходит, в частности, в случае, если усыновитель недобросовестно исполняет обязанности по содержанию усыновленного в материальном смысле и попечению в духовном отношении.

Расторжение усыновления прекращает родительские отношения усыновленного с усыновителем, с кровными родственниками усыновителя, родившимися после усыновления. Если усыновленный еще не достиг совершеннолетия, то восстанавливаются родительские права матери и отца, а если это невозможно, то назначается опекун.

В Китае, как и в других странах, процедура усыновления имеет ряд ограничений и особенностей. В частности, усыновителями не могут выступать лица, не достигшие 30-летнего возраста. Как предусматривает статья 6 закона КНР «О сиротских приютах», усыновителями

могут быть совершеннолетние лица не моложе 30 лет, способные обеспечить материальное содержание и воспитание ребенка, не страдающие заболеваниями, наличие которых признается недопустимым при адаптации ребенка, а также не имеющие собственных детей. Также законодательство Китая устанавливает, в отношении каких детей допускается адаптация. Ими могут быть несовершеннолетние лица до 14 лет, в случаях, если:

1) ребенок осиротел и остался без попечения родителей;

2) ребенок брошен собственными родителями, найти которых не представляется возможным;

3) родители ребенка по причине особых трудностей оказались не в состоянии лично обеспечить его содержание и воспитание.

Также в законе четко прописано, кто имеет право быть усыновителем. Это лица, которые:

1) не имеют собственных детей;

2) в состоянии обеспечить нормальное материальное содержание и воспитание усыновленного ребенка;

3) не страдают заболеваниями, наличие которых признается недопустимым при адаптации ребенка.

Вместе с тем, в Китае правом на передачу ребенка на усыновление обладают лишь опекун (попечитель) усыновляемого ребенка, учреждения социальной защиты, родители ребенка, оказавшиеся не в состоянии обеспечить его воспитание и содержание вследствие особых трудностей [2; 101].

Также имеется ряд специфических особенностей законодательства Китая об усыновлении.

Так, разница в возрасте между усыновителем мужского пола, не состоящим в браке или оставшимся без жены, и усыновляемым ребенком женского пола должна составлять не менее 40 лет.

К тому же, кандидат в усыновители вправе выбрать и усыновить не более чем одного ребенка. Данное

ограничение не распространяется на граждан, желающих усыновить детей-сирот, детей-инвалидов и детей, находящихся в учреждениях социальной защиты, после того, как эти дети были брошены собственными родителями, найти которых не представляется возможным. На усыновителей таких категорий детей не распространяется также условие об отсутствии собственных детей.

При этом при усыновлении ребенка старше 10 лет необходимо наличие согласия на усыновление от самого ребенка.

Со дня установления усыновления возникают права и обязанности усыновителя и усыновленного ребенка, к взаимоотношениям которых применяются правовые нормы, регламентирующие взаимоотношения детей и родителей. С установлением усыновления прекращаются права и обязанности, которые имеют/несут в отношении друг друга ребенок, переданный на усыновление, и его родители (близкие родственники) [4].

Усыновитель не имеет права требовать отмены усыновления до той поры, пока усыновленный не достигнет совершеннолетия. Исключение составляют случаи, когда договор между усыновителем и лицом, передавшим ребенка на усыновление, расторгается. Если речь идет о ребенке старше 10 лет, то отмена усыновления допускается только с согласия самого ребенка. В случаях, когда со стороны усыновителя допускаются такие действия, как жестокое обращение с усыновленным ребенком, оставление его на произвол судьбы, а также в случаях, когда имеет место серьезное ухудшение отношений между усыновителем и усыновленным лицом совершеннолетнего возраста, расторжение договора об усыновлении может происходить по решению суда, если отсутствует возможность его расторжения по соглашению сторон [5; 50–57].

Порядок усыновления китайских детей иностранными гражданами также полностью регламентируется законом.

Усыновление китайских детей иностранными гражданами допускается только при соблюдении требований законодательства Китая и страны пребывания об усыновлении [2; 101].

Иностранный гражданин, желающий усыновить ребенка-гражданина КНР, подает заявление в специально уполномоченные китайским правительством органы или организации по устройству детей с приложением справки о семейном положении и всех других необходимых документов. Делается это через соответствующие государственные органы или уполномоченные организации страны пребывания.

Обязательным является личное участие лица, желающего усыновить ребенка, в процессе государственной регистрации усыновления. В случаях, когда ребенок передается на усыновление супружеской паре, необходимо участие обоих супругов. Если по известной причине один из супругов не может прибыть в Китай, необходимо наличие письменной доверенности, заверенной нотариально.

При усыновлении ребенка иностранным гражданином заключается в письменной форме посредством соглашения между усыновителем и лицом (организацией), передавшим ребенка на усыновление. Соглашение заключается в трех оригинальных экземплярах: по одному – усыновителю, лицу (организации), передавшему ребенка на усыновление,

и учреждению, которое проводит регистрацию усыновления.

Выезд усыновленного ребенка на постоянное жительство за границу усыновитель оформляет в органах общественной безопасности по месту регистрации усыновления, при этом необходимо наличие акта регистрации [6; 124].

Регистрация усыновления производится в органах гражданской администрации по месту постоянного жительства усыновляемого ребенка. Орган гражданской администрации в течение 7 дней со второго дня после получения заявления и приложений к нему документов готовит заключение, на основании которого выдается акт регистрации. Со дня регистрации возникают права и обязанности усыновителя и усыновленного ребенка. Регистрацию усыновления оплачивает заявитель; органы, где проводится регистрация, обязаны уведомить о факте усыновления органы или организации, отвечающие за устройство детей.

29 октября 2015 г. в Пекине завершила работу пятый пленум ЦК КПК 18-го созыва, основной темой которого стало обсуждение плана экономического и социального развития Китая на 2016-2020 годы. Одним из главных положений документа стало решение об отмене одного ребенка, которая проводилась в Китае на протяжении нескольких десятилетий. Правительство решило разрешить всем семьям иметь двух детей.

Разрешение китайским семьям иметь двух детей сведет на нет нелегальные усыновления из Китая и улучшит ситуацию в стране в целом [7].

#### Примечания:

1. [Электронный ресурс]. URL: <http://expert.ru/2013/10/1/chuzhoj-syin/>
2. Марышева Н.И. Международная унификация в области семейного права: вопросы усыновления // Журнал российского права. 2012. № 5. С. 94.
3. Титова Т.А. К вопросу о международно-правовом регулировании сотрудничества государств в области усыновления (удочерения) // Российский юридический журнал. 2013. № 3. С. 64.
4. [Электронный ресурс]. URL: <http://chinahelp.me/registry-office/adoption>

5. Абесалашвили М.З. История формирования института международной правовой помощи по гражданским делам // Влияние глобализации на политико-правовую систему Российской Федерации: материалы междунар. науч.-практ. конф., 30-31 октября 2009, г. Майкоп. Изд-во Григоренко, 2009. С. 50–57.
6. Зеличенко Ю.Л. История становления законодательства в сфере международного усыновления // Вестник ТГПУ. 2007. № 7. С. 124.
7. [Электронный ресурс]. URL: <http://news2world.net/obzor-mirovyh-novostej/vtoroy-rebenok-i-innovatsii-kitay-opredelil-prioriteti-13-y-pyatiletki.html>

#### References:

1. [Electronic resource]. URL: <http://expert.ru/2013/10/1/chuzhoj-syin/>
2. Marysheva N.I. International unification in the field of the family law: adoption problems // Journal of the Russian law. 2012. No. 5. P. 94.
3. Titova T.A. On the problem of international legal regulation of cooperation of states in the field of adoption // The Russian Jurisprudence Journal. 2013. No. 3. P. 64.
4. [Electronic resource]. URL: <http://chinahelp.me/registry-office/adoption>
5. Abesalashvili M.Z. History of formation of the institute of international legal assistance on civil cases // The impact of globalization on the political and legal system of the Russian Federation: Proceedings of the international scientific and practical conf., October 30-31, 2009, Maikop. Publishing house of Grigorenko, 2009, P. 50–57.
6. Zelichenko Yu.L. History of the establishment of legislation in the field of international adoption // Bulletin of TSPU. 2007. No. 7. P. 124.
7. [Electronic resource]. URL: <http://news2world.net/obzor-mirovyh-novostej/vtoroy-rebenok-i-innovatsii-kitay-opredelil-prioriteti-13-y-pyatiletki.html>